

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Ambassade de la République d'Irak
Bureau Commercial
Paris



سفارة جمهورية العراق
الملحقية التجارية
باريس

Paris : le 07 Octobre 2021

N° : 409

Objet : appels d'offres

Madame, Monsieur ,

Nous vous prions de bien vouloir procéder à la publication sur vos sites électroniques les appels d'offres (ci-joints) émanant du Ministère du pétrole.

- appel d'offre N° : 97210011.
- date de clôture :17/10/2021.
- appel d'offre N° : 12210942.
- date de clôture :19/10/2021.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter via l'adresse électronique suivante :

nrcimport@nrc.oil.gov.iq

ou veuillez visite le site électronique suivant :

<https://nrc.oil.gov.iq>

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos meilleures salutations.

Alsadon Abdulrazak
L' Attaché Commercial



53, rue de la Faisanderie – 75016 PARIS – Fax : 01 40 17 01 27
Tél:Information (0033)171978933, (0033)171978281 , (0033) 180066911

E-mail : mottrade_paris@yahoo.com

Page 1 sur 1

اعلان مناقصة استيرادية عامة

Advertisement of public Foreign Bid

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع.) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة (٩٧٢١٠٠١١) ، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية، مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات ، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٠٠,٠٠٠) فقط مائة الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها، ويتم تسليم العطاءات قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الاحد الموافق ٢٠٢١/١٠/١٧ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو العطل ويتحمل من تعال بعهدته المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية.

Northern Refineries Company , one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender (97210011), its details are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must review our company website located in Salah al-Din - Baiji - External inquiries - Bid Opening Committee to receive a copy from the table of specifications and required documents for an amount of (100,000) only one hundred thousand Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered before One o'clock PM. On 17/10/2021 (Sunday) and in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or the ban, and whoever is entrusted with the tender shall bear the fees for publishing the advertisement and the legal fees.

Bid No.	97210011	٩٧٢١٠٠١١	رقم المناقصة
Subject	Supply of Laboratory calibration devices).	تجهيز (مختبر معايرة أجهزة القياس الثانوية)	الموضوع
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce(Class/ Excellent). 2- Taxation ID including Taxation Number. 3- Company Registration documents.	١. موية الغرف التجارية أو الشركات أو المكاتب المتخصصة (صنف/ممتاز جدا). ٢. موية شريعية تتضمن الرقم الضريبي. ٣. أوراق تأسيس الشركة.	الوثائق المطلوبة
Number of Times	First time .	المرّة الأولى	عدد مرات الاعلان
Estimated Cost	(256,000) Two hundred fifty –six thousand US dollars .	٢٥٦,٠٠٠) مئتان وستة وخمسون الف دولار امريكي	التكلفة التقديرية
Delivery time	(180) DAYS	(١٨٠) يوم	مدة التجهيز
Type of budget	Operating budget	ميزانية تشغيلية	نوع الموازنة
Initial insurance	3000 three thousand US dollars .	٣٠٠٠ ثلاثة الاف دولار امريكي	التأمينات الاولى

يمكن الاطلاع على كافة الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية ، من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات لعتود تجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اصلا على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq> .

Please to access information on (required documents and contractual conditions) by reviewing the (Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq> .



قاسم عبد الرحمن حسنين
المدير العام
رئيس مجلس الادارة
مدير الهيئة الفنية

مصعب احمد البراهيم

اعلان مناقصة استيرادية عامة
Advertisement of public Foreign Bid

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع.) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة (١٢٢١٠٩٤٢)، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٠٠,٠٠٠) فقط مائة الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها، ويتم تسليم العطاءات قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢١/١٠/١٩ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو العطر ويتحمل من تعال بعهدته المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية.

Northern Refineries Company(N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender (12210942), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must review our company website located in Salah al-Din - Baiji - External Inquiries - Bid Opening Committee to receive a copy From the table of specifications and required documents for an amount of (100,000) only one hundred thousand Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. The bids should be delivered before One o'clock PM. On Tuesday (19/10/2021) and in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or the ban, and whoever is entrusted with the tender shall bear the fees for publishing the advertisement and the legal fees.

Bid No.	12210942	رقم المناقصة	١٢٢١٠٩٤٢
Subject	Supply of (refractory bricks for civilian Dept.)	الموضوع	تجهيز (طابوق حراري - لقسم الهندسة المدنية)
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce.(classification- very excellent) 2- Taxation ID including Taxation Number. 3- Company Registration documents.	الوثائق المطلوبة	١- هوية الغرف التجارية أو الشركات أو المكاتب المتخصصة (التصنيف / ممتاز جدا) ٢- هوية ضريبية تتضمن الرقم الضريبي. ٣- أوراق تأسيس الشركة.
Number of Times	first time.	عدد مرات الاعلان	المررة الأولى
Estimated Cost	(\$870,000), eight hundred ,seventy thousand US dollars.	الكلفة التقديرية	(870,000) ثمانمائة وسبعون الف دولار امريكي.
Delivery time	(90) days .	مدة التجهيز	(٩٠) يوم
Type of budget	Operational budget .	نوع الموازنة	الموازنة التشغيلية.
Bid bond amount	(\$15,000) fifteen thousand US dollars or what equal.	الضمانات الأولية	(15,000) خمسة عشر الف دولار امريكي او ما يعادله

يمكن الاطلاع على كافة الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية، من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات لعقود تجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq>.

Please access on information (required documents and contractual conditions) by reviewing of (Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq>.

قاسم عبد الرحمن حسين
المدير العام
رئيس مجلس الإدارة
مدير الهيئة الفنية